

# LACCOON

[ *Jai Jalan, 2009* ]

menzione speciale / special mention / mention spéciale / spezialvermerk / mención especial YOUNG&DESIGN 2009  
modello depositato / registered model / modèle déposé / patentiertes Modell / modelo depositado



## [ ITA ] Caratteristiche Tecniche

**Struttura:** in metallo annesso nel poliuretano schiumato a freddo e rivestita con tessuto protettivo accoppiato.  
**Cuscini sedili:** piuma con inserto in poliuretano, in fodera di tela antipiùma.  
**Cuscini schienali:** Flyn-piuma (piuma e fibra di poliestere) in fodera di tela antipiùma.  
**Base:** fissa o girevole in metallo verniciato opaco nero.  
**Tavolino rotante optional:** struttura in metallo cromato lucido, piano in legno laccato opaco bianco, avorio, selce, nero o frassino tinto caffè, oppure in marmo opaco, bianco Carrara, moro Emperador o nero Marquina.  
**Rivestimento:** tessuto e pelle completamente sfoderabile, anche nella versione decò.

## [ FRA ] Caractéristiques Techniques

**Structure:** en métal noyé dans de la mousse polyuréthane injectée à froid, revêtue avec un tissu de protection double.  
**Coussins d'assise:** en plumes avec âme en polyuréthane et housse en toile étanche aux plumes.  
**Coussins de dossier:** garnissage en Flyn-piuma (plumes et fibre polyester) et housse en toile étanche aux plumes.  
**Piètement:** fixe ou pivotant en métal laqué noir mat.  
**Table basse pivotante optionnelle:** structure en métal chromé brillant, plateau en bois laqué mat coloris blanc, ivoire, silex ou noir ou bien en frêne teinté café ou encore en marbre mat, blanc Carrare, marron foncé Emperador ou noir Marquina.  
**Revêtement:** tissu et cuir, entièrement déhoussable, même dans la version Decò.

## [ ESP ] Características Técnicas

**Estructura:** de metal sumergido en espuma de poliuretano en frío y revestida con doble tejido protector.  
**Cojines asiento:** pluma con inserción en poliuretano, en funda de tela antipluma.  
**Cojines respaldo:** Flyn-pluma (pluma y fibra de poliéster) en funda de tela antipluma.  
**Base:** fija o giratoria de metal pintado en negro mate.  
**Mesita giratoria opcional:** estructura de metal cromado pulido, sobre de madera lacada mate en blanco, marfil, sílex, negro o de fresno teñido en café o de mármol mate blanco Carrara, marrón Emperador o negro Marquina.  
**Revestimiento:** tejido y piel completamente desenfundable, también en versión decò.

## [ ENG ] Technical Features

**Structure:** in metal embedded in cold-foamed polyurethane and covered with bonded protective fabric.  
**Seat cushions:** feather-filled with polyurethane insert, in a feather-proof fabric cover.  
**Back cushions:** Flyn-piuma (feathers and polyester fibre) in a feather-proof fabric cover.  
**Base:** fixed or swivel base in matt black painted metal.  
**Optional swivel coffee table:** structure in polished chromed metal, top in matt white, ivory, flint or black lacquered wood or coffee stained ash, or in matt white Carrara, dark brown Emperador or black Marquina marble.  
**Cover:** completely removable fabric and leather, even for the Decò version.

## [ DEU ] Technische Eigenschaften

**Struktur:** aus Metall, in Polyurethankaltschaum versenkt und kaschiert mit passendem Stoff.  
**Sitzkissen:** Daune mit Polyurethaneinsatz, im daunenundurchlässigen Bezug.  
**Rückenkissen:** Flyn-Daune (Daune und Polyesterfaser) im daunenundurchlässigen Bezug.  
**Untergestell:** fest oder drehbar aus Metall, Schwarz matt lackiert.  
**Drehbarer Beistelltisch als Option:** Struktur aus glänzend verchromtem Metall, Platte aus matt lackiertem Holz in den Farben Weiß, Elfenbein, Selce, Schwarz oder aus kaffeebraun gebeizter Esche, oder aus mattem Marmor, Weiß Carrara, Dunkelbraun Emperador oder Schwarz Marquina.  
**Bezug:** aus Stoff und Leder, vollständig abziehbar, auch in der Version Decò.

